**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 53/54 (1909)

**Heft:** 22

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Abonnementspreis: Ausland. 25 Fr. für ein Jahr Inland. 20 ,, ,, ,,

Für Vereinsmitglieder:
Ausland. 18 Fr. für ein Jahr
Inland. 16 """
sefern beim Herausgeber
abonniert wird.

Abonnements
nehmen entgegen: Herausgeber, Kommissionsverleger
und alle Buchhandlungen
und Postämter.

Vochenschrift

für Bau-, Verkehrs- und Maschinentechnik

Gegründet von A. WALDNER, Ingenieur.

Herausgeber: A. JEGHER, Ingenieur.

Dianastrasse Nr. 5, ZÜRICH II. Verlag des Herausgehers. -Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Meyer & Zellers Nachfolger in Zürich.

Organ

Für die 4-gespaltene Petitzeile oder deren Raum 30 Cts. Haupttitelseite: 50 Cts.

Inserate nimmt allein entgegen: Die Annoncen - Expedition

RUDOLF MOSSE, Zürich,

Basel, Bern, St. Gallen, Berlin, Breslau, Dresden, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln, Leipsig, Magdeburg, München, Stuttgart, Wien.

des Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Vereins und der Gesellschaft ehemaliger Studierender des eidg. Polytechnikums in Zürich.

 $\mathbf{B}^{\mathtt{d}}_{=}$  LIV.

D

0

ZÜRICH, den 27. November 1909.

Nº 22.

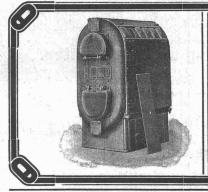
0

0 

### **Eheaterdekorationen** hneneinrichtunger

Alb. Isler, Stadttheater

Atelier Seehofstr.



Man verlange kostenlose Uebersendung der neuen Broschüren Nr. 352 «Ueber Wohnhausheizung» und Nr. 357 (Ueber Kirchenheizung» vom

Strebelwerk, Zürich, Börsenstrasse 16.

Für Techn. Vorarbeiten im Bahn- und Strassenbau empfiehlt sich B. EMCH, Ingenieurbureau, BERN.

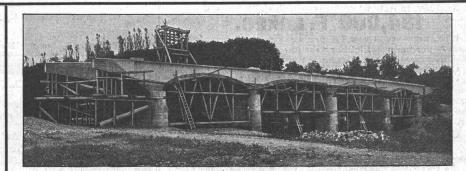
Schluss-Termin für Annahme von Inseraten jeweils Dienstag Abend.

## & C<sup>ie</sup>, Basel und Strassb

Ingenieurbureau und Unternehmung für Eisenbetonbau, Hoch- und Tiefbauten aller Art.

Spezialität:

Eisenbetonpfahl-Gründungen 0 Spundwände



Brücke über die Ergolz bei Kaiseraugst, ausgeführt im Frühjahr 1909.

Bis Mai 1908 über 100 000 laufende Meter Betonpfähle für Staats-, Eisenbahnund Kommunalbauten gerammt.

## Elektrizitätswerk

## Stadt Karau.

Die Einwohnergemeinde Aarau eröffnet hiemit Konkurrenz über die Ausführung der Wasser- und Hochbauten des I. und II. Bauloses der Kraftanlage II des städtischen Elektrizitätswerkes.

Das I. Baulos besteht aus dem Kanaleinlauf und dem Ober-

W MOS CI REMINES and aminost.				
Erdbewegung, Abtrag			m³	340,000
> Auftrag			>	192,000
Betonmauerwerk			>	4,200
Betonpflästerung			>	8,200
Steinsätze	*		>>	7,450
Langschwellen I Nr. 15 St.				2,060
mit Doppelzangen			m	8,400
Mörtelpflästerung			$m^2$	1,750
Pflästerung		4	, ,	500
Böschungsandeckung			>	42,000
Spuntwände			m	220
Abdeckung, Betonschwelle Balkenwerk			$m^2$	600
	,			

Querschwellen I Eisen als Spuntwände erstellt 28 m br. St. 14 erner Brücken Aufeldund Erzbach, Entfernung alter Wuhrungen, Zufahrtsstrassen etc.

Das II. Baulos besteht aus dem Maschinenhaus, 65 m lang, 14 m breit, mit Schiffweg und Ueberlaufkanal und Unterwasser-kanal und umfasst:

U und L Eisen in den Turbinenkammern, Zwischenböden, Schaltanlage, Fallenstegen, Unterwasserkanal, Schiffweg etc. Tonnen 114,

Eiserne Dachkonstruktion

sowie Zimmer-, Spengler- nnd Dachdeckerarheiten etc. Spuntwände m 340,

ferner Pfählung längs linksseitigem Ufer, Betonpfästerung, Senkwalzen etc. Pläne und Bedingnishefte können auf dem Bureau des bau-

leitenden Ingenieurs, Herrn Karl Schorno, zur Keltenbrücke, eingesehen werden, wo auch die Eingabeformulare zu beziehen sind.

Uebernahmsofferten mit der Aufschrift: «Baueingabe für die Er-

weiterung des städtischen Elektrizitätswerkes» sind bis 15. Dezember an Herrn Stadtammann Hans Hässig verschlossen einzureichen.

Die Eingaben bleiben bis Ende Januar 1910 verbindlich. Aarau, den 12. November 1909.

Der Gemeinderat.

## Dürrenbach-Verbauung Rheintal.

Rauausschreibung.

Die Durrenbachkommission eröffnet hiemit Konkurrenz über die

## Ausführung des II. boses der Dürrenbachverbauung.

Kostenvoranschlag der zu vergebenden Arbeiten rund

134,000 Franken.

Pläne, Bauvorschriften und Vertragsbedingungen liegen bei Herrn Bauführer Ackermann in Eichberg zur Einsicht auf. Daselbst können auch die Vorausmasse bezogen werden.

Offerten sind verschlossen mit der Aufschrift «Dürrenbach-Verbauung» versehen an Herrn Kantonsrat Stieger in Hard-Oberriet einzureichen. Endtermin der Eingabe und Offerteröffnung, welche im "Rössli" in Oberriet stattfindet und zu der die Submittenten geziemend eingeladen werden: Montag den 6. Dezember 1. J., nachmittags 2 Uhr.

Oberriet, den 16. November 1909.

Die Dürrenbachkommission.

### gebrauchter, in bestem Zustand befindlicher, Zu kaufen gesucht

Rudolf Mosse, Zürich.

Offerten unter Chiffre Z. Z. 14175 an die Annoncen-Expedition

## Ideenkonkurrenz für ein Bezirksgebäude in Zürich III. Fristverlängerung bis 3. Januar 1910.

Zufolge verschiedener Fristerstreckungsgesuche wird der Termin zur Abgabe der Konkurrenzprojekte auf

Montag den 3. Januar 1910, abends 6 Uhr, hinausgeschoben.

Zürich, den 10. November 1909.

### Baudirektion des Kantons Zürich:

Der Direktor: C. Bleuler-Hüni, Der Sekretär: Dr. A. Bosshardt.

## Hochbauamt der Stadt Zürich.

## Ausschreibung von armierten Betonarbeiten.

Ueber die Ausführung eines Nymphaeaceenteiches (Warmwasserteiches) in armiertem Beton im Belvoirpark wird hiemit ein öffentlicher Wettbewerb veranstaltet. Pläne und Uebernahmsbedingungen können in unserm Bureau 2, Meise I. Stock, bezogen werden, wo auch sonst event. erforderliche Auskunft erteilt wird. Die Offerten sind verschlossen und mit der Aufschrift «Nymphaeaceenteich» versehen bis Freitag, den 3. Dezember, abends 6 Uhr, dem Vorstande des Bauwesens I einzureichen.

Diese Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalte der Genehmigung bezl. Kredites; es ist wünschenswert, wenn sich nur Unternehmer melden, die sich über die nötige Erfahrung in derartigen Arbeiten ausweisen können.

Zürich, den 17. November 1909.

Der Stadtbaumeister.



Kreis III.

### Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Kreisdirektion III der Schweizerischen Bundesbahnen in Zürich eröffnet Konkurrenz über die Lieferung und Montierung der Eisenbestandteile für die Decken und Dachkonstruktionen des Anbaues an das Wagenreparaturgebäude der neuen Werkstätte Zürich.

Zu liefern sind ungefähr 146,5 Tonnen Konstruktionseisen.

Die Pläne, Uebernahmebedingungen und Eingabeformulare sind beim Oberingenieur des Kreises III im alten Rohmaterialbahnhof Zürich zur Einsicht aufgelegt und können daselbst bezogen werden.
Uebernahmeangebote sind mit der Aufschrift «Eisenkonstruktionen»

bis zum 11. Dezember 1909 der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen.

Die Angebote bleiben bis zum 31. Dezember 1909 verbindlich. Zürich, den 22. November 1909.

> Kreisdirektion III der Schweizerischen Bundesbahnen.

### Lieferung Eisenkonstruktion zu einer Schleuse.

Es wird hiermit die Lieferung einer eisernen Doppelschleuse im Rheinwuhr bei Salez für eine Oeffnung von 2,50×2,50 m im Gesamt-gewicht von zirka 6 Tonnen zur öffentlichen Konkurrenz ausgeschrieben.

Bedingungen und Planunterlage können gegen Entrichtung von Fr. 2. - bei unterzeichneter Stelle bezogen werden.

Offerten sind spätestens bis 20. Dezember 1909 einzureichen bei Rheinbaubureau Rorschach.

Rorschach, den 23. November 1909.

#### Anschlussgleise

einschl. kostenloser Vorarbeiten, Erd- und Maurerarbeiten, Lieferung von Drehscheiben, Schiebebühnen (auch mit elektr. Antrieb), Weichen, Schienen, Schwellen (Holz und Eisen), Güterwagen, Spezialwagen, Bagger etc. sowie

Ausführung ganzer Anlagen, ev. auf Amortisation. Bahnindustrie Aktiengesellschaft.

Tel. No. 1526, 1527, 1528.

Hannover - Herrenhausen,

Tel. Adr.: Bahnindustrie.

Zweigbureaus: Berlin NW. 52, Telephon-Amt II, No. 2423,
Breslau, Telephon-No. 7145, Frankfurt a. M., Telephon-Amt Eschersheim No. 25, München, Telephon-No. 11219, Strassburg i. Els., Telephon-No. 3210, Wien, Telephon-No. 10711, Budapest.

# Korksteine und Korksteinplatten

für baugewerbliche Zwecke.

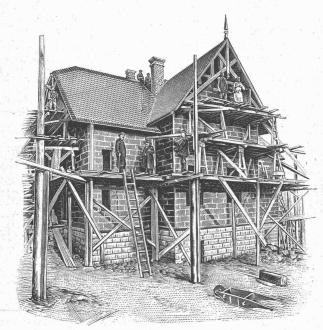
Wirkungsvollstes und haltbarstes Material zur Isolierung gegen Kälte, Wärme, Schall und Feuchtigkeit in Hochbauten.

Isolierung massiver Aussen-Mauern und Fachwerk-Wänden gegen Witterungsund Temperatur-Einflüsse, sowie gegen Feuer.

Trockenlegung feuchter
Wände und Untergeschoss
Räume.

Mansarden-Verkleidungen aus Korksteinplatten, feuersicher; Wohnung im Sommer kühl, im Winter warm.

Isolierung von Eis-, Bierund Weinkellern, sowie von Kühl- und Gefrierräumen.



Linoleum-Unterlagen aus Kork, absoluter Schutz gegen aufsteigende Kälte und Feuchtigkeit, wa mhaltend und schalldämpfend.

Erstellung leichter, freitragender Scheidewände aus Korkstein.

Isolierung von Ziegel-, Schiefer-, Metall- und Holzzement-Dächern, sowie Massivdächern aller Art.

Herstellung von schalldämpfenden und feuersichern Zwischendecken und Deckenverschalungen.

#### Wohnhaus mit Korkstein-Verkleidung.

Ansicht des Baues während der Ausführung. Dieses Haus wurde, als Riegelbau, mit äusserer und innerer Korkstein-Verkleidung, vollkommen trocken, innerhalb 8 Wochen fix und fertig hergestellt. Decken und Scheidewände der Mansardenräume ebenfalls aus Korkstein.

#### Vorzüge:

Kurze Bauzeit, rasches Austrocknen, Schutz gegen Temperatureinflüsse; feuersicherer Schutz des hölzernen Baukonstruktionsmaterials.

# WANNER & CE, HORGEN

Erstes Fachgeschäft für baugewerbliche Isolierungen.

Generalvertreter der Korksteinfabrik Grünzweig & Hartmann, G. m. b. H., Ludwigshafen a. Rh. Erste, älteste und grösste Korksteinfabrik des Kontinents.



## STANDARD VARNISH WORKS

Die grösste Lackfabrik der Welt

Fabriken und Filialen in New-York, Chicago, Toronto, London, Berlin, Paris, Bruxelles.

Alleinvertreter für die Schweiz:
Naegely-Amberger & Gie
Altstetten-Zürich



ELASTICA (berühmte Lacke für feinste Dekorations-Arbeiten).

VOLTALAG (bewährte Isolierlacke für die elek-

trische Industrie),

(Imprägniermassen für Vakuum-Trocknung von unserer Firma zuerst eingeführt).

Feinste Spezial-Lacke für die Automobil-Industrie. Lacke für alle Industrien, für Wagenbauer und Dekorateure. Kataloge und Gebrauchsanweisungen auf Verlangen franko.

## Stadtingenieur-Stelle in Schaffhausen.

Infolge Todes des bisherigen Inhabers ist die Stelle eines Stadtingenieurs in Schaffhausen demnächst wieder zu besetzen. Die Besoldung beträgt gemäss Reglement

Fr. 5—7000.

Tüchtige Ingenieure, die sich über genügende theoretische Kenntnisse und über praktische Erfahrungen, speziell im Strassenbau, Strassenbahnwesen, Kanalisation usw. ausweisen können, wollen ihre Anmeldungen, begleitet mit einer kurzen Zusammenstellung über Studiengang und bisherige Tätigkeit, sowie Zeugnisabschriften und Referenzen bis spätestens am 5. Dezember 1909 an den Unterzeichneten eingeben.

Schaffhausen, den 10. November 1909.

Der städtische Baureferent: H. Schlatter, Stadtrat.

## Berner - Alpenbahn - Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon.

## Stellen-Ausschreibung.

Die Berner-Alpenbahn-Gesellschaft B.L.S. schreibt die folgenden Stellen zur Besetzung aus:

 Ein Ingenieur mit Hochschulbildung, der in Bureau-Arbeiten bewandert ist, für die Sektion Goppenstein.

ist, für die Sektion Goppenstein.
2. Ein Techniker für die Sektion Naters in Hohtenn.

Von den Bewerbern wird die Kenntnis der deutschen und französischen Sprache gefordert. Die Anmeldungen haben unter Beigabe der Zeugnisse über die bisherige Berufstätigkeit bis am 30. November 1909 an die technische Direktion der Berner-Alpenbahn-Gesellschaft B. L. S., Genfergasse in Bern zu erfolgen.

### Berner-Alpenbahn-Gesellschaft

Bern-Lötschberg-Simplom.

Der technische Direktor: A. Zollinger.



## Schweizerische Bundesbahnen.

### Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen eröffnet Konkurrenz über die Lieferung und Montierung der Eisenkonstruktion im Gesamtgewichte von zirka 110 Tonnen für die Ueberführung der Fabrikstrasse in Bern.

Pläne und Bedingungen sind im Bureau des Oberingenieurs, Leimenstrasse No. 2, Erdgeschoss, in Basel, zur Einsicht aufgelegt, wo auch Eingabeformulare bezogen werden können.

Auf Wunsch werden den Bewerbern die Pläne gegen Nachnahme von Fr. 3.— zugestellt.

Eingaben mit der Aufschrift "Eisenkonstruktion für die Ueberführung der Fabrikstrasse" sind bis 11. Dezember 1909 der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen.

Die Angebote bleiben bis 31. Dezember 1909 verbindlich.

Basel, den 23. November 1909.

#### Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen.





Projektierung



Bauausführung

Hochbau:

Moderne Geschäfts-Häuser, Lager-Häuser, Fabriken etc.

Eisenbeton-Konstruktionen.

Tiefbau:

Wasserkraftanlagen und Wasserversorgungen.

Flusskorrekuonen und Kanalisationen. Strassen- u. Eisenbahnen.

## Maschinenbau und Elektrotechnik:

Maschneile und elektrische Anlagen aller Art für Licht und Kraft. Moderne Transport und Verlade-Vorrichtungen.

Seilbahnen und elektrische Bahnen für jeden Bedarf.

Geleislose elektr. Bahnen.

Telephon 2371. — Telegr.-Adr.: Seegering.

Neugasse 28, St. Gallen

# DÜBEL-BRONZE

zeichnet sich aus durch:

## ausserordentlich hohe Festigkeit

bei entsprechender Dehnung, unerreichte Widerstandsfähigkeit gegen hohe Temperaturen, Beständigkeit gegen Seewasser und säurehaltige Flüssigkeiten. Rübelbronze findet vermöge dieser anerkannten Vorzüge vorteilhafte Verwendung im Torpedo-, Schiffs- und Maschinenbau,

sowie in der elektrischen Industrie.

- Man verlange Offerten. -

Gewerkschaft Rübel-Bronze, Berlin NW. 87, Beusselstr. 27.

Künstlicher Zug bei Feuerungen aller Art.
Absaugung schädlicher Gase und Dämpfe.

DR. HANS CRUSE
Technisches Bureau
BERLIN W. 50.
Prospekte auf Verlangen kostenfrei.

# Gesellschaft der L. v. Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen. Werk: Giesserei Bern in Bern.

Konstruktionswerkstätten.

«Grand Prix» an der internationalen Ausstellung Mailand 1906 und «Grand Prix» an der Internationalen Ausstellung der Anwendungen der Elektrizität in Marseille 1908 f. Seilbahnen u. Zahnstangenoberbau.

Spezialfabrik für

## Eisenbahnmaterial.

Drehscheiben für Hand- oder elektrischen Antrieb. Schiebebühnen für Hand-, Dampf- od. elektrischen Antrieb. Weichen und Kreuzungen für Normal- und Schmalspur, Vignol- und Rillenschienen.

Barrieren und Signale. Stations- und Depotkrane.

Andere Spezialitäten der Firma:

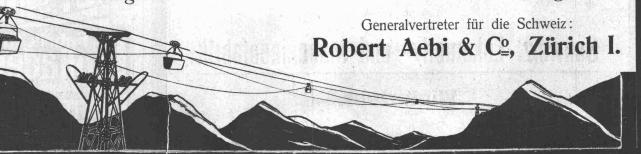
Hebezeuge, Seilbahnen und Zahnstangenoberbau,
Schleusen- und Wehranlagen.

Nähere Angaben und Projekte, sowie Referenzen stehen zu Diensten.



# Adolf Bleichert & C<sub>2</sub>, Leipzig-Gohlis 38. Drahtseilbahnen.

Elektrohängebahnen. — Krane. — Seil- und Kettenförderungen.



Netter-Gelleve

## Transformatoren mit Kühlrippen



## der Gesellschaft für elektrische Industrie-Wien.

Durch Einbau von Kühlrippen zwischen die einzelnen Spulen der Bewickelung und Lagen des Eisenkerns, wird in diesem Transformator eine äusserst günstige, die Leistung bedeutend erhöhende Wärmeabfuhr erzielt.

Vorteile: Ca. 50% des Gewichtes bei gleicher Leistung — ca. doppelte Leistung bei gleichem Gewicht. Vorzüglicher Nutzeffekt (100 KW. —2700 Volt Primärspannung, über 98%).

Allein-Vertretung für die Schweiz: Jules Neher, Ingenieur, 6, rue St. Ours, Genève.



E. RLUM& @ DIPL JNGENIEURE GEGRÜNDET 1878 - ZÜRICH - BAHNHOFSTR. 74

答

1

Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen (Schweiz)



Verlangen Sie Prospekte.

## Billigste Betriebskraft

liefern

# Dieselmotoren "Wintert

gebaut von der

Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik

Winterthur.



## Gustav Runtze, Göppingen 3 (Württemb.)

Schmiedeeiserne, genietete und hartgelötete oder geschweißte

mit Flanschen oder Muffen.

Spezialität:

Turbinen-Rohre in jeder Dimension. Rohre für Tunnel-Bauten. Rohre für Wasser-Versorgungs-Anlagen.

Werkzeuge, Fabrikat Ludw. Loewe & @ u.andere Firmen liefert Werkzeugmaschinen Normale Maschinen-Elemente Rud. Falkner, Jng. Base



Façonfräser für Reibahlen-Nuten. Fo



Beste Bezugsquelle für Sportbekleidung und Ausrüstung.

Ski in Norweger und Schweizer Marken, Schlitten, Schlittschuhe, Sämtlicher Bedarf in Wollwaren. :: Skianzüge nach Mass. ::

Winter-Katalog Nr. 9 zu Diensten. Sommer-Katalog Nr. 8 zu Diensten.

Hervorragende Neuheit! Schweiz. Patent No. 39,336 äusserst preiswürdig, dabei grosse Stabilität, gefälliges Aussehen und schnellste Lieferung.

Roch, Eisengiesserei, Zürich

Fabrik für Maschinenbau und Eisenkonstruktionen

## Wasser-Reinigung

Filterpressen Armaturen Pumpen

A. L. G. Dehne, Maschinen-Halle a. S.



Anwendbar für die höchsten Temperaturen Dynamidon G. m. b. H.

## A. Rieber, G. m. b. H., Reutlingen Maschinen - Fabrik.

Fernsprecher 46 - Gegr. 1879 - Telegr.-Adr.: Rieber Reutlingen

## DAMPFHEIZUNGSRÖHRFN

Hochdruckrohrleitungen für Satt- u. Heissdampf Dampfsammler und -Verteiler Turbinen-Anlagen Gas- und Windleitungen

## Regensichere Dachlüftung





Hürtgenlüfter

Sternlüfter 1.Hürtgen, Mönnig & Cº Köln-Lindenthal

für alle Zweige der Industrie:

für Zentralen, Fabriken, Private, Laboratorien, Automobile, Schiffe, Waggonbeleuchtung usw.

in ŒRLIKON bei Zürlch.

Bureau für die Westschweiz: Lausanne, Chemin Vinet 29

## FRITZ MARTI Akt. Ges., BERN.

Membranund Zentrifugal-Pumpen Lokomobilen, Motoren

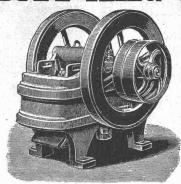
vorrätig von 6-50 HP.

= Steinbrechanlagen =

Bauwinden

für Dampf- und elektr. Betrieb

= Bagger-Maschinen =



= Rollbahn - Material =

Geleise, Weichen, Drehscheiben, Wagen Räder, Radsätze, Lager.

Baulokomotiven

von 10-70 HP.

zu

Kauf & Miete.

Vorrätig in

Bern und Wallisellen.

## Rudolf Stolle, Bildhauer

40 Lavaterstrasse — Zürich II — Lavaterstrasse 40

empfiehlt sich als Spezialist für Antrage-Arbeiten, Plafonds, sowie Fassadendekoration in jeder gewünschten Stilart.

Stehe jederzeit mit Skizzen und Preisberechnung zur Verfügung.

la komprimierte blanke Stahl-

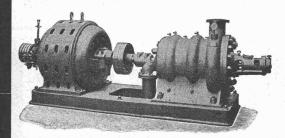


Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung. Affolter, Christen & Co., Basel

Eisen und Stahle en gros.

# Gebrüder Sulzer

Winterthur.



Hoch- und Niederdruck-

# Zentrifugalpumpen

Weltausstellung Malland 1906: Grand Prix. Landesausstellung Nürnberg 1906: Goldene Medaille.

## Ventilatoren aller Art

füi

Hoch- und Niederdruck

Saug-Zentrifugal-Ventilatoren — Schrauben-Ventilatoren.

